

- 麵團混合機；
- 脫水機；
- 滾壓機；
- 洗滌（衣）機；
- 燙衣機；
- 紙張壓捆機；
- 剪床；
- 手給料壓印機；
- 手給料壓紋機；
- 鋸木機器；
- 砂輪。

3——有條件限制未成年人在下列地點工作：

- 飼養兇猛或有毒動物的地方；
- 動物飼養所及化驗研究室、細菌學研究室或寄生蟲學研究室；
- 醫院、衛生中心、診所及其他須接觸帶菌者的場所或研究室；
- 屠場、肉店、魚店、鳥舍、製腸或製造魚、肉罐頭的工廠、奶類分銷庫及奶酪廠；
- 停車場。

### 第 344/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第7/2008號法律第二十九條（五）項的規定，作出本批示。

一、核准附於本批示並為其組成部分的“禁止未成年人提供的工作清單”。

二、本批示自二零零九年一月一日起生效。

二零零八年十二月十日

行政長官 何厚鏞

- misturadora de massa;
- hidroextractor;
- cilindro compactador;
- máquina de lavar;
- máquina de passar a ferro;
- embrulhador de papéis;
- máquina de cortar;
- máquina impressora de alimentação à mão;
- máquina impressora de desenho de alimentação à mão;
- máquina de serrar madeira;
- esmeril.

3 — Condicionado aos menores a prestação de trabalhos nos seguintes locais:

- Criação de animais ferozes ou venenosos;
- Biotérios e laboratórios de análises ou de investigação bacteriológica ou parasitológica;
- Hospitais, centros de saúde, consultórios e outros locais que impliquem contactos com portadores de doenças ou em laboratórios;
- Matadouros, talhos, peixarias, aviários, fábricas de enchidos ou conservas de carne ou de peixe, depósitos de distribuição de leite e queijarias;
- Silos para estacionamento de veículos.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 344/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 5) do artigo 29.º da Lei n.º 7/2008, o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovada a «lista de trabalhos proibidos a menores», anexa ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor em 1 de Janeiro de 2009.

10 de Dezembro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 附表

## 禁止未成年人提供的工作清單

## ANEXO

## Lista de trabalhos proibidos a menores

- 1——禁止未成年人提供涉及下列因素的工作：
- 1.1——物理因素：
- 離子化輻射；
  - 在高壓環境下作業；
  - 高壓電能。
- 1.2——化學因素：
- 致癌性物品；
  - 放射性物品；
  - 窒息性物品；
  - 爆炸性物品；
  - 生物感染性物品。
- 2——禁止未成年人在下列工序中工作：
- 置身在含有芳烴碳氫聚合物的煙垢、瀝青、松脂、煙霧及煤的塵埃的工序。
- 3——禁止未成年人提供涉及下列行為的工作：
- 操作載有1.1項或1.2項所指因素的各類型裝置及物體；
  - 操作生產儀器，儲藏或使用被壓縮、被液化或被分解的氣體；
  - 操作起重機械；
  - 操作叉式起重車；
  - 操作吊船及在吊船上工作；
  - 操作槍彈推動打釘工具；
  - 電弧焊接；
  - 氣體焊接；
  - 火焰切割；
  - 運載、駕駛或操作車輛，如拖拉機、壓土機或壓土的車輛；
  - 噴沙；
  - 傾倒熔融的金屬；
- 1 — Proibido aos menores a prestação de trabalhos que envolvam os seguintes agentes:
- 1.1 — Agentes físicos:
- Radiações ionizantes;
  - Atmosfera de sobrepressão elevada;
  - Energia eléctrica de alta tensão.
- 1.2 — Agentes químicos:
- Substância carcinogénica;
  - Substância radioactiva;
  - Substâncias asfixiantes;
  - Substâncias explosivas;
  - Substâncias infectantes biológicas.
- 2 — Proibido aos menores a prestação de trabalhos que envolvam os seguintes processos:
- Susceptíveis de provocar exposições a hidrocarbonetos poliaromáticos presentes na fuligem, no alcatrão, no pez, nos fumos e nas poeiras da hulha.
- 3 — Proibido aos menores a prestação de trabalhos que impliquem:
- Manipulação de dispositivos e objectos diversos que contêm os agentes referidos nas alíneas 1.1. ou 1.2;
  - Manipulação de aparelhos de produção, armazenamento ou utilização de gases comprimidos, liquefeitos ou dissolvidos;
  - Manipulação de aparelhos elevatórios;
  - Manipulação de guindastes «Derrick»;
  - Manipulação com e em plataformas suspensas;
  - Manipulação com ferramentas de fixação directa accionadas por gás ou fulminantes;
  - Soldadura eléctrica;
  - Soldadura a gás;
  - Corte a fogo;
  - Transporte, condução ou operações com veículos, nomeadamente tractores e máquinas ou veículos de terraplanagem;
  - Projecção de jactos de areia;
  - Vazamento de metais em fusão;

——吹玻璃。

4——禁止未成年人在下列地點及場所工作：

4.1——地點

——密閉空間；

——壓縮空氣中；

——機場跑道；

——海底、水下、有危險的高處或狹窄空間。

4.2——場所：

——婚姻介紹所；

——健康俱樂部類型的場所；

——健身院或健美院；

——桌球室；

——保齡球場；

——卡拉OK場所；

——遊戲機中心；

——酒吧；

——網吧。

— Sopro de vidro.

4 — Proibido aos menores a prestação de trabalho nos seguintes locais e estabelecimentos :

4.1 — Locais:

— Espaços confinados;

— Lugares com utilização de ar comprimido;

— Pistas de aeroportos;

— Fundo do mar, debaixo de água, alturas perigosas ou espaços estreitos.

4.2 — Estabelecimentos de:

— Agências matrimoniais;

— Tipo «health club»;

— Ginásios de musculação ou de manutenção;

— Jogos de bilhar;

— «Bowling»;

— «Karaoke»;

— Máquinas de diversão;

— Bares;

— Cibercafés.

### 第 31/2008 號行政長官公告

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第三條（六）項及第六條第一款的規定，命令公佈二零零八年十一月二十一日在澳門簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區與東帝汶民主共和國法律及司法互助協定》的正式中文和葡文文本。

二零零八年十二月五日發佈。

行政長官 何厚鏞

### 中華人民共和國澳門特別行政區與 東帝汶民主共和國法律及司法互助協定

經中華人民共和國中央政府正式授權簽訂本協定的中華人民共和國澳門特別行政區與東帝汶民主共和國（以下簡稱締約

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 31/2008

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos da alínea 6) do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, o Acordo de Cooperação Jurídica e Judiciária entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República Democrática de Timor-Leste, feito em Macau, aos 21 de Novembro de 2008, nas suas versões autênticas nas línguas chinesa e portuguesa.

Promulgado em 5 de Dezembro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

### Acordo de Cooperação Jurídica e Judiciária entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República Democrática de Timor-Leste

A Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China (RAEM-RPC), devidamente autorizada pelo